**Переводить теми словами, что использовались на лекции!**

**Translate from Russian into English:**

Британский парламент состоит из двух палат - **British Parliament is made up of two chambers (or houses)**

Проводить выборы - **hold the election**

Выигрывать выборы - **win the election**

Образовывать правительство - **to form the Government**

Свод законов - **a set of laws**

Наследовать, наследники - **to inherit, successors (heirs)**

Не иметь реально власти - **to have no real power**

Совещательный Совет - **advisory council**

Принимать участие - **to take part**

Заблокировать законопроект **- to block a bill**

Высший Апелляционный суд **- highest court of appeal**

Принимать политические решения **- to make political decisions**

Исполнительные и законодательные обязанности **- executive and legislative duties**

Открытие и роспуск парламента - **opening and dissolving of Parliament**

Выполнение обязанностей **- fulfillment of duties**

Благосостояние **- welfare**

Быть ответственным - **to be responsible**

Управлять страной - **to run the country (из лекций)**

**Translate from Russian into English:**

Обязательное школьное образование **- compulsory schooling**

Государственные, общеобразовательные, средние школы **State,** **comprehen­sive, secondary schools**

Профессиональное образование **- Further Education College (?)**

**vocational education(из текста) (из википедии) / vocational training (из текста)**

Оплата за учебу **- education fee**

Поступить в университет, семестр. **- to enter an university, term**

**Translate into Russian:**

Circulation **- тираж**

Editorials **- редакционные статьи**

to hinder **- мешать**

Censorship **- цензура**

To eliminate **- устранить**

Superficial **- поверхностный**

Illiteracy **- безграмотность**

Allegedly **- якобы**

The Foreign Office - **министерство иностранных дел**

Government appointees **- государственные назначенцы**

Availability **- доступность**

Revenue - **доход**

To exert pressure **- оказать давление**

To merge - **объединить**

updated news - **обновляемые новости**

To oversee - **наблюдать**

Obscenity - **непристойность, ругательство**

**Translate the following sentences into English:**

1.Главная причина уникальности культуры Великобритании лежит на поверхности. **The reason why British culture is so unique is superficial.**

**From this point on: НА ЛЕКЦИИ НЕ ХОЖУ, ПЕРЕВОЖУ КАК УМЕЮ**

2. Большинство английских сказок существовали только в устной форме.

English Fairy Tales circulated in England in oral form.

(Most of the English fairy tales circulated in oral form)

3. Сказки с одинаковыми сюжетами и героями можно обнаружить практически во всех европейских культурах.

Fairy-tales with similar plot lines and characters can be found practically in any European culture.

(Fairy tales with similar plots and characters can be found almost in any European culture.)

4.Баллады можно считать богатым источником информации об истории, общественной жизни, чувствах и ценностях англичан.

Ballads can be considered a rich source of information on history, social life, feelings and values of British people.

(Ballads may be considered …)

5. Легенды о короле Артуре начали появляться в 12 веке и, возможно, в их основе лежат предания о предводителе кельтов 5 или 6 веков, защищавшего страну от саксонского нашествия .

Fables of the King Arthur began to appear in the 12th century; and perhaps they originated from the tales of the Celtic leader from 5-6th century, who protected the country from the Saxonian invasion.

(Fablss of King Arthur <без the, the Misha> started to appear in the 12-ve century and perhaps …)

6.Самые древние баллады о Робин Гуде относятся к 15 веку. Его имя впервые упоминается в английской литературе в поэме Вильяма Лэнгланда, написанной в 1377 году, и позже в 18 веке в правительственных документах.

The oldest Ballads of Robin Hood belong to the 15th century. His name first appeared in English literature in a poem written in 1377 by WL. Later it reappeared in government documents in 18th century.

(The oldest Ballads of Robin Hood date back to the 15th century. His name was first mentioned in English literature in a poem of WL written in 1377 and later in the governmental documents of the 18th century. )

7. Можно с уверенностью сказать, что Робин Гуд действительно был похож на человека, описанного в старинных балладах.

We can safely say that Robin Hood was actually similar to the man described in the ancient ballads.

(It can be firmly said (stated) that Robin Hood was actually like a man described in ancient ballads.)

8. Великий шотландский поэт Роберт Бернс любил свою родину, своих соотечественников и писал, в основном, о них.

Robert b., a great Scottish poet, loved his homeland, his fellow Scottish people, and wrote mostly about them. (mainly wrote about them)

9. В 1718 году, когда английскому писателю Даниэлю Дэфо было уже около 60 лет, он встретил моряка, который пробыл много лет один на необитаемом острове около Чили.

DD met a sailor, who spent many years alone on a deserted Island, in 1718 when he was already 60 years old.

(In 1718 when the english writer Daniel Defoe was already about 60 years old he met a sailor that had spent many years alone on an uninhabited island near Chile.)

10.Необычные приключения моряка Селкирка захватили его воображение, и Дэфо написал историю человека, потерпевшего кораблекрушение. Он выбрал остров в другой части мира и создал вымышленный образ своего героя Робинзона Крузо.

The unusual adventures of the sailor took over his imagination, so he wrote a story of a man surviving a shipwreck. He chose an island in another part of the world and created his character Robinson C.

(The sailor’s named Selkirk unusual adventures took over his imagination and Defoe wrote a story about a man surviving a shipwreck. He chose an island in another part of the world and invented his hero’s - RC’s - character.)

11. Мастерство журналиста позволило Дэфо создать очень правдивую и увлекательную историю. Книга имела грандиозный успех. Читатели поверили в реальность описанного.

His mastery as a journalist allowed Defoe to create a very realistic and thrilling story. The book was a grand success. The readers believed that the described story was real.